

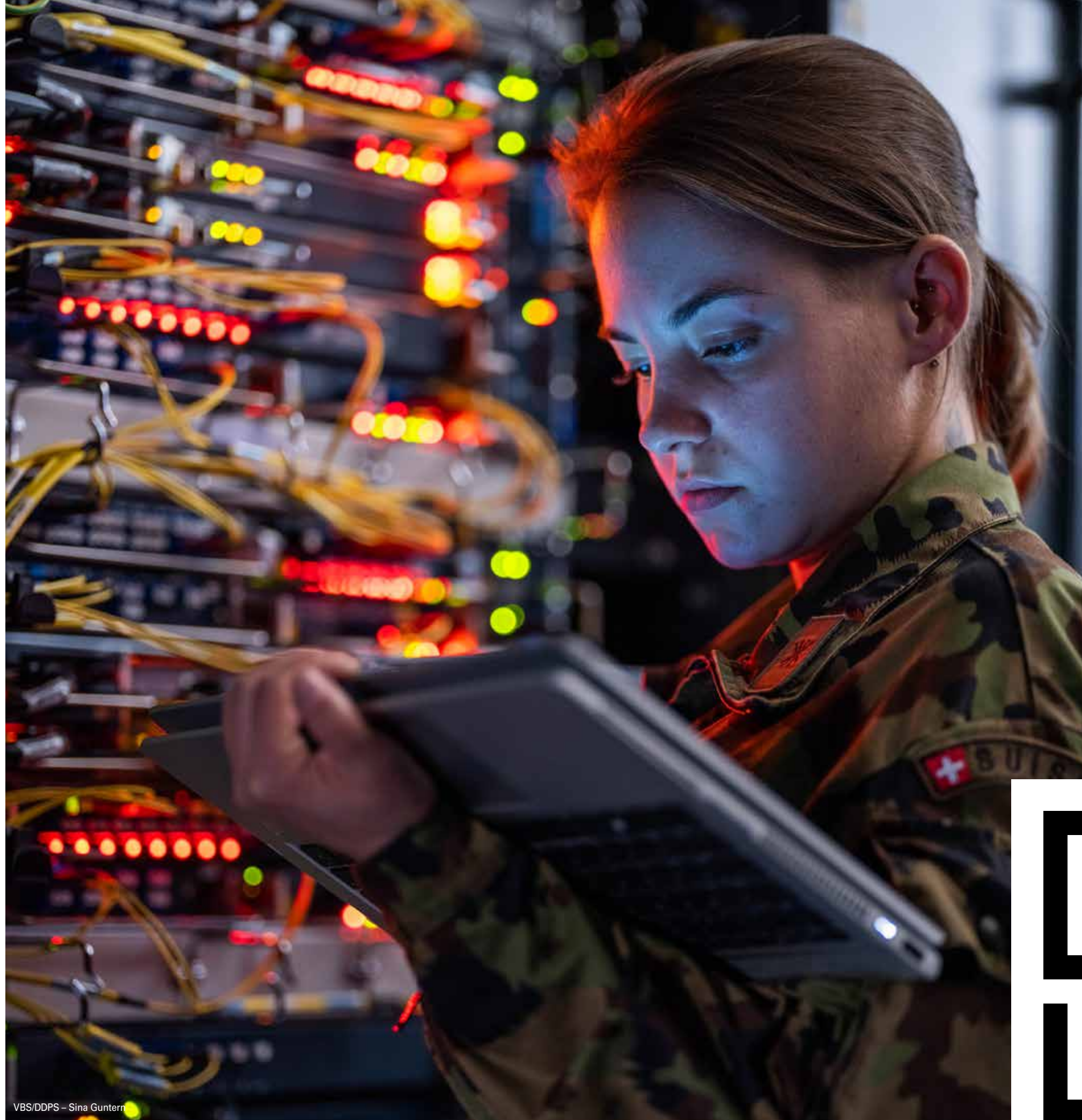


Militärisches Aufgebot Convocation militaire Chiamata in servizio militare Clamada militara

Fortbildungsdienste der Truppe Services de perfectionnement de la troupe Servizi di perfezionamento della truppa Servetschs da perfecziunament da la truppa

Rekrutenschulen / Écoles de recrues / Scuole reclute / Scolas da recrut

| Jan/Jan/Gen | | | | | | | | | | | | | Feb/Fév/Feb | | | | | März/Mars/Marzo | | | | | April/Avril/Aprile | | | | | Mai/Mai/Maggio | | | | | Juni/Juin/Giugno | | | | | Juli/Juillet/Luglio | | | | | Aug/Août/Ago | | | | | Sept/Sept/Sett | | | | | Okt/Oct/Ott | | | | | Nov/Nov/Nov | | | | | Dez/Déc/Dic | | | | |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---|----|----|----|----|-----------------|----|----|----|----|--------------------|----|----|----|----|----------------|----|----|----|----|------------------|----|----|----|----|---------------------|----|----|----|----|--------------|----|----|----|----|----------------|----|----|----|----|-------------|--|--|--|--|-------------|--|--|--|--|-------------|--|--|--|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 03 | 10 | 17 | 24 | 31 | 07 | 14 | 21 | 28 | 07 | 14 | 21 | 28 | 29 | 05 | 12 | 19 | 26 | 03 | 10 | 17 | 24 | 06 | 13 | 20 | 27 | 27 | 04 | 11 | 18 | 25 | 01 | 08 | 15 | 22 | 29 | 05 | 12 | 19 | 26 | 03 | 10 | 17 | 24 | 31 | 07 | 14 | 21 | 28 | 05 | 12 | 19 | 26 | | | | | | | | | | | | | | | |
| RS 1. Start – 18 Wo / ER 1 st départ – 18 sem / SR 1 ^o inizio – 18 sett | | | | | | | | | | | | | RS 2. Start – 18 Wo / ER 2 nd départ – 18 sem / SR 2 ^o inizio – 18 sett | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



Erläuterungen zum militärischen Aufgebot

Aufgebot (Art. 83–88 VMDD, S. 34/36/39 Regl 51.002.01 Breviario)
1. Für Einschlüssen in Bezug auf das Einrücken ist der persönliche Marschbefehl massgebend. Der Marschbefehl bereitet während der Übergangszeit zum freien Fahrt in Uniform auf allen Strassen der Schweizerischen Transportunternehmen.
2. ADA, die 14 Tage vor Beginn des Dienstes den persönlichen Marschbefehl noch nicht erhalten haben, werden dies sofort dem Kommandanten ihrer Einheitsformation bzw. der Stelle, die den Dienst angeht, mitteilen.
3. Ein besonderes Aufgebot erhalten:
– ADA, deren Einheitsformation im öffentlichen militärischen Aufgebot nicht aufgeführt ist oder ein Datenfeld «X» aufweist;
– ADA, welche früher einberufen bzw. später entlassen wurden;
– ADA, welche den Dienst nicht mit ihrer Einheitsformation leisten oder einen Dienst zu leisten haben, für welchen die Daten gegenüber dem öffentlichen militärischen Aufgebot geändert worden sind.
ADA, deren Ausbildungsdienst der Formationen im öffentlichen militärischen Aufgebot aufgeführt ist, erhalten spätestens 21 Wochen vor Beginn der Dienstleistung eine Dienstzeitsignale.

Einrücken am Vortag (Art. 49 VMDD)

ADA, die mit den öffentlichen Verkehrsmitteln wegen grosser Entfernung nicht rechtzeitig am Einrückungsort eintrifften, können am Vortag einrücken. In diesem Fall machen die Betroffenen ihrem Kommandanten rechtzeitig eine entsprechende Meldung. Der Kommandant stellt dem ADA einen neuen Marschbefehl zu und regelt Unterkunft sowie Verpflegung am Einrückungsort.

Krankheit und Unfall (S. 36/40 Regl 51.002.01 Breviario)

Reisefähige Kranke bzw. Verletzte haben einzurücken und sich bei der sanitätsärztlichen Einrückung zur Meldung. Nicht reisefähige Kranke bzw. Verletzte haben ihrem Kommandanten so rasch wie möglich das Dienstbattillon sowie ein ärztliches Zeugnis, das die Reiseunfähigkeit ausdrücklich bestätigt, in verschlossener Umschlag zuzustellen und die Zustellung vorgängig elektronisch (Fax oder E-Mail) anzukündigen.

Auskunftsstelle

Telefonnummern von militärischen Dienststellen, die vollständige militärische Anschrift sowie der Standort und die Telefonnummer der Formationen können beim Büro Schweiz, 031 381 25 25, erfragt werden. Weitere Informationen über die Abschaffung der Militärdienstpflicht können im Internet unter www.armee.ch/info abgefragt werden.

Explications relatives aux convocations militaires

Convocations (art. 83 à 88 OMI, p. 34/36/39 Regl. 51.002.01 Breviario)
1. Les ordres de marche personnel régissent les détails relatifs à l'entrée au service. Pendant sa durée de validité, l'ordre de marche permet au militaire en uniforme d'emprunter gratuitement tous les transports publics suisses.
2. Les militaires absents à l'entrée au service ou qui n'ont pas reçu l'ordre de marche personnel **doivent remettre avant le début du service** un document immédiatement au commandant de leur formation d'incorporation ou l'office qui leur a annoncé le service.
3. Récupèrent une convocation spéciale:
– tous les militaires astreints au service dont la formation d'incorporation n'est pas mentionnée dans la mise au pied publique de l'armée ou dont la formation d'incorporation n'a pas de service prévu, un «X» figurant dans le champ des dates;
– les militaires qui entrent au service avant les dates ou qui sont licenciés plus tard;
– les militaires qui n'accomplissent pas le service avec leur formation d'incorporation ou ceux pour lesquels les dates de service ont changé depuis la parution de la mise au pied publique de l'armée.
Les militaires dont le service d'instruction des formations figure sur la mise au pied publique de l'armée reçoivent un avis de service 21 semaines avant le début du service.

Entrée au service le jour précédant la date officielle (art. 49 OMI)

Les militaires astreints au service dont les dates de service ne sont pas indiquées sur le document de convocation peuvent entrer au service la veille. Ils doivent en informer leur commandant au plus tard la veille de leur entrée au service. Le commandant leur délivrera un nouveau ordre de marche ainsi qu'organiser le logement et la subsistance pour eux au lieu d'entrée au service.

Maladie et accident (regl. 51.002.01 Breviario, p. 36/40)

Les malades ou blessés en état de voyager doivent entrer au service et s'annoncer à la veille antérieure d'entrée. Ceux qui ne pourraient pas voyager doivent faire parvenir sous pli fermé à leur commandant, au plus tard la veille de leur entrée au service, un certificat médical qui atteste expressément qu'ils ne sont pas en état de voyager ou annoncer l'événement de ce document par un message électronique (téléphonique ou courriel).

Bureau de renseignements

Le numéro de téléphone des offices militaires, l'adresse militaire complète ainsi que l'ensemble et le numéro de téléphone des formations peuvent être demandés au Bureau suisse qui répond au numéro 031 381 25 25. Vous trouverez de plus amples informations concernant l'accomplissement du service militaire sur le site Internet www.armee.ch/info.

Spiegazioni relative alla chiamata in servizio militare

Chiamata in servizio (art. 83–88 OOPS, pag. 34/36/39 regl. 51.002.01 Breviario)
1. Per i dettagli relativi all'entrata in servizio è determinante l'ordine di marcia personale. L'ordine di marcia, nel suo periodo di validità, autorizza a viaggiare gratuitamente in uniforme su tutte le tratte coperte dalle imprese di trasporto svizzere.
2. Le persone tenute a entrare in servizio che non hanno ancora ricevuto l'ordine di marcia personale **14 giorni prima dell'inizio del servizio**, informano immediatamente il comandante della loro formazione d'incorporazione o l'organo che ha annunciato il servizio.
3. Ricevono una chiamata in servizio particolare:
– tutte le persone tenute a prestare servizio militare la cui formazione d'incorporazione non figura nell'affisso pubblico di chiamata in servizio militare o contiene una «X» nel campo riservato alle date;
– i militari che vengono chiamati in servizio in anticipo o licenziati più tardi;
– i militari che non prestano il servizio con la formazione d'incorporazione oppure se le cui date del servizio hanno subito modifiche rispetto all'affisso pubblico di chiamata in servizio militare.
I militari il cui servizio d'istruzione delle formazioni figura nell'affisso pubblico di chiamata in servizio militare ricevono un avviso di servizio 21 settimane prima dell'inizio del servizio.

Entrata in servizio il giorno precedente

Le persone soggette all'obbligo di prestare servizio militare che a causa della lunga durata non possono raggiungere per tempo il luogo d'entrata in servizio o annunciarlo alla veille antérieure d'entrata, possono entrare in servizio il giorno precedente. In tal caso devono opportunamente comunicarlo a tempo debito al proprio comandante. Il comandante livra al militare un nuovo ordine di marcia e si occupa dell'accantonamento e della sussistenza nel luogo d'entrata in servizio.

Malattia e infortunio (pag. 36/40 regl. 51.002.01 Breviario)

Le persone ammalate o infortunate in grado di viaggiare devono entrare in servizio e annunciarlo alla veille antérieure d'entrata. Le persone ammalate o infortunate che non sono in grado di viaggiare devono far pervenire al proprio comandante al più tardi la veille de leur entrée au service un certificato medico in busta chiusa che attesti espressamente l'incapacità di viaggiare oppure devono annunciare per via elettronica (fax o e-mail) l'invio di tali documenti.

Organo d'informazione

I numeri di telefono degli uffici militari, gli indirizzi militari completi nonché l'ubicazione e i numeri di telefono delle formazioni possono essere richiesti presso l'Ufficio Svizzera, 031 381 25 25. Ulteriori informazioni relative all'assolvimento dell'obbligo di prestare servizio militare possono essere consultate all'indirizzo Internet www.eserito.ch/info.

Explicaziuns davart la clamada en servetsch militar

Clamada (art. 83–88 OOSM, pag. 34/36/39 regl. 51.002.01 Breviario)
1. Per detagls arroundant l'entrada en servetsch è decisiv il cumond da marschar personal. Durant sia validitad det il cumond da marschar il dretg da viager en uniforma gratuitamain sin tut ils trajetgs da las emprersas svizras da transport.
2. Persunas obligadas d'entrar en servetsch militar che n'hàn bein anc ricevù il cumond da marschar personal **14 dies avant il commentament dal servetsch**, annuncian qual immediatamain al cumondant da la furmaziun d'incorporaziun resp. al post che ha annuncià il servetsch.
3. Ina clamada en servetsch speciala survuogan:
– tut quellas persunas obligadas da far servetsch militar, da las quals las furmaziun d'incorporaziun n'è bein menziunada sin la clamada publica u nua d'el champ da datas cumagnas in «X»;
– ADA che ston entrar d'el bein en servetsch militar resp. che vegnan licenzads pli tard;
– ADA che nia prestan lur servetsch militar bein cum la furmaziun d'incorporaziun u quells, dals quals las datas dal servetsch en vegnidas militaras enver la clamada publica.
Appartegantadas ed appartegantadas da l'armada, dals quals il servetsch d'istruzione di las furmaziuns figuradhas sin la clamada publica survuogan 20 entas avant il commentament dal servetsch in'annunzia da servetsch.

Entrar en servetsch il di avant

Las persunas obligadas da far servetsch militar che nia vegnan bein a temp cum ils meds da transport public, pervia d'ellas abdan lunsch davent, designan entrar en servetsch il di avant. En quel cas duan ellas infurmar correspundentamain lur comandant ad una. Il comandant annunzia a sia ADA in nov cumond da marschar e veglia l'abstads sco er l'alimentaziun al lieu d'entrada en servetsch.

Malsogna ed accidents

Las persunas obligadas da far servetsch militar han d'entrar en servetsch ed han da annunziar tar la veille d'entrada santera. Persunas malsogas resp. blessadas bein trasportablas han da transmetter en busta serrada a lur comandant il pli tard sin il di d'entrada il cusched d'el servetsch sin en in attestat da la meda u del medu che conferma expressamain l'incapacitad da viager. Ellas pon er annunciar electronicamain l'eveniment.

Post d'informaziun

Il numero da telefon da offices militars, gli indirizzi militars completi e l'ubicaziun e i numeros di telefon da furmaziuns pon vegnir demandads a l'Ufficio Svizra, 031 381 25 25. Ulteruras informaziuns che concernan l'adempliment da l'obligaziun da far servetsch militar chattas Vos en l'internet sin www.armee.ch/info.

Der QR Code führt zu den aktuellen Aufgebotsdaten (www.armee.ch/wk)

Le code QR mène aux données de convocation actuelles (www.armee.ch/wk)

Il codice QR porta ai dati della convocazione attuale (www.armee.ch/wk)

